



**▼B****VERORDNUNG (EG) Nr. 582/2004 DER KOMMISSION****vom 26. März 2004****zur Eröffnung einer Dauerausschreibung für Ausfuhrerstattungen für Magermilchpulver**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1255/1999 des Rates vom 17. Mai 1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse <sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 31 Absatz 3 Buchstabe b) und Absatz 14,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Gemäß Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 580/2004 der Kommission vom 26. März 2004 zur Einführung eines Ausschreibungsverfahrens für Ausfuhrerstattungen für bestimmte Milcherzeugnisse <sup>(2)</sup> entscheidet die Kommission über die Durchführung einer Dauerausschreibung im Rahmen der genannten Verordnung.
- (2) Aus praktischen Gründen empfiehlt es sich, für die in Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 580/2004 aufgeführten Erzeugnisse gesonderte Ausschreibungsverfahren durchzuführen. Mit dieser Verordnung wird somit eine Dauerausschreibung für Magermilchpulver eröffnet.
- (3) Der Verwaltungsausschuss für Milch und Milcherzeugnisse hat nicht innerhalb der ihm von seinem Vorsitzenden gesetzten Frist Stellung genommen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1***▼M7**

(1) Es wird eine Dauerausschreibung zur Festsetzung der Erstattungen durchgeführt, die für Magermilchpulver des Erzeugniscode ex 0402 10 19 9000 gemäß Anhang I Abschnitt 9 der Verordnung (EWG) Nr. 3846/87 der Kommission <sup>(3)</sup>, dessen Gehalt an zugesetzten milchfremden Bestandteilen 0,5 GHT nicht überschreitet, verpackt in Säcken mit einem Nettogewicht von 25 kg oder mehr, bei der Ausfuhr nach allen Bestimmungen außer Andorra, Ceuta und Melilla, Gibraltar, den Vereinigten Staaten von Amerika und Vatikanstadt gewährt werden.

**▼B**

(2) Das Ausschreibungsverfahren wird durch die Verordnung (EG) Nr. 580/2004 und diese Verordnung geregelt.

*Artikel 2*

(1) Angebote dürfen nur während der Ausschreibungszeiträume eingereicht werden und gelten nur für den Ausschreibungszeitraum, in dem sie abgegeben werden.

<sup>(1)</sup> ABl. L 160 vom 26.6.1999, S. 48. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 186/2004 der Kommission (AbL. L 29 vom 3.2.2004, S. 6).

<sup>(2)</sup> Siehe Seite 58 dieses Amtsblatts.

<sup>(3)</sup> ABl. L 366 vom 24.12.1987, S. 1.

**▼B**

(2) Jeder Ausschreibungszeitraum beginnt um 11.00 Uhr (Brüsseler Zeit) am ersten und dritten Mittwoch des Monats, ausgenommen den ersten Mittwoch im August und den dritten Mittwoch im Dezember. Ist der Mittwoch ein gesetzlicher Feiertag, so beginnt der Ausschreibungszeitraum um 11.00 Uhr (Brüsseler Zeit) am folgenden Werktag.

Jeder Ausschreibungszeitraum endet um 11.00 Uhr (Brüsseler Zeit) an dem Mittwoch, der auf den zweiten und den vierten Dienstag des Monats folgt, ausgenommen den zweiten Mittwoch im August und den vierten Mittwoch im Dezember. Ist der Mittwoch ein gesetzlicher Feiertag, so endet der Ausschreibungszeitraum um 11.00 Uhr (Brüsseler Zeit) am vorhergehenden Werktag.

(3) Beginnend mit dem ersten vorgesehenen Ausschreibungszeitraum wird jedem Zeitraum eine Seriennummer zugewiesen.

*Artikel 3*

(1) Jedes Angebot betrifft eine Menge von mindestens 10 t Magermilchpulver.

**▼M5**

(2) Die Ausschreibungssicherheit beträgt 15 % des maximalen letzten Erstattungsbetrags für die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Erzeugniscodes und Bestimmungen.

Die Ausschreibungssicherheit darf jedoch nicht weniger als 6 EUR je 100 kg betragen.

**▼B**

(3) Die Angebote sind bei den im Anhang genannten zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten einzureichen.

*Artikel 4*

Diese Verordnung tritt am ersten Tag des Monats nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

▼ M7

## ANHANG

Zuständige Behörden der Mitgliedstaaten, bei denen Angebote nach der Verordnung (EG) Nr. 580/2004 und der vorliegenden Verordnung einzureichen sind:

- BE Bureau d'intervention et de restitution belge  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82  
B — 1040 Bruxelles/Brussel  
Tél./Tel. (32-2) 287 24 11  
Fax (32-2) 230 25 33/(32-2) 281 03 07
- BG State Fund ‚Agriculture‘ — Paying Agency  
136, Tsar Boris III Blvd.  
1618 Sofia  
Bulgaria  
Tel. : + 359 2 81 87 100  
Fax: + 359 2 81 87 167
- CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)  
Ve Smečkách 33  
110 00, Praha 1  
Czech Republic  
Tel: + 42 0 222 871 452  
Fax : + 42 0 222 871 769  
E-Mail: info@szif.cz
- DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Direktoratet for FødevareErhverv  
Eksportstøttekontoret  
Nyropsgade 30  
DK — 1780 København V  
Tlf. (45) 33 95 80 00  
Fax (45) 33 95 80 18
- DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
D-53168 Bonn  
oder  
Deichmanns Aue 29  
D-53179 Bonn  
Tel. (49-228) 68 45-37 32, 37 74, 38 84  
Fax (49-228) 68 45-38 74, 37 92
- EE Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet (PRIA)  
Narva mnt 3  
Tartu 51009  
Estonia  
Tel: +37 27371200  
Fax : +37 27371201
- EL O.P.E.K.E.P.E. — Direction Dilizo  
Acharnon Str. 241  
GR — 10446 Athens  
Tel. : (30-210) 212 49 03/212 49 11  
Fax.: (30-210) 86 70 503
- ES Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana, 162  
E — 28071 Madrid  
Tel. : (3491) 349 3780  
Fax.: (3491) 349 3806
- FR Office de l'élevage

▼ M7

80, avenue des Terroirs de France  
75607 Paris CEDEX 12  
Tél.: (33-1) 73 00 50 00/Fax.: (33-1) 73 00 50 50  
Unité de stockage  
2, rue Saint-Charles  
75740 Paris CEDEX 15  
Tél.: (33-1)73 00 52 67/Fax : (33-1)73 00 53 91

- IE Department of Agriculture and Food  
Johnstown Castle Estate  
Wexford  
Ireland  
Tel. (353) 53 63 400  
Fax (353) 53 42 843
- IT Ministero Del Commercio Internazionale  
Direzione Generale Per La Politica Commerciale  
DIV. II  
Viale Boston 25  
00142 ROMA  
Tel.: 390659932220  
Fax : 390659932141
- CY Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Import & Export Licensing Unit  
1421 Lefkosia (Nicosia)  
Cyprus  
Tel: +357 22867 100  
Fax : +357 22375 120
- LV Lauku atbalsta dienests (LAD)  
Republikas laukums 2  
LV — 1981 Rīga  
Latvija  
Tel: +371 7027542  
Fax : +371 7027120
- LT Nacionalinė mokėjimo agentūra prie 1489emės ūkio ministerijos  
Blindžių 17  
08111 Vilnius  
Lithuania  
Tel: + 370 5 25 26 703  
Fax : + 370 5 25 26 945
- LU Office des Licences  
21, Rue Philippe II  
L — 2011 Luxembourg  
Tél.: (35-2) 478 23 70  
Fax: (35-2) 46 61 38
- HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)  
Soroksári út 22-24.  
H — 1095 Budapest  
Hungary  
Tel: + 36 1 37 43 603  
Fax : + 36 1 47 52 114
- MT Ministry for Rural Affairs and Environment  
Barriera Wharf  
Valletta — CMR 02  
Malta  
  
Tel: +356 2295 2228
- NL Productschap Zuivel  
Louis Braillelaan 80

▼ M7

- NL — 2719 EK Zoetermeer  
Tel. : (31)-(0)79 368 1534  
Fax.: (31) (0)79 368 1955  
E-Mail: hr@pz.agro.nl
- AT Agrarmarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1200 Wien  
Tel. : (43-1) 331 51-0  
Fax.: (43-1) 331 51-396  
E-Mail: bereich.milch@ama.gv.at
- PL Agencja Rynku Rolnego  
Nowy Swiat 6/12  
00-400 Warszawa  
Poland  
Tel: + 4822 661-75-90  
Fax : + 4822 661-76-04
- PT Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega  
P — 1149-060 Lisboa  
Tel. : (351-21) 881 42 62  
Fax.: (351-21) 881 42 61
- RO Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură  
B-dul Carol I, nr. 17, sector 2  
București 030161  
România  
Tel. : + 40 21 3054802/3054842  
Fax : + 40 21 3054803
- SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja  
Dunajska cesta 160  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
Tel: + 386 1 478 9228  
Fax : + 386 1 478 9297
- SK Agricultural Paying Agency  
Dobrovičova 12  
812 66 Bratislava  
Slovak Republic  
Tel: + 421 2 59 266 321/266 265  
Fax : + 421 2 59 266 329/266 256
- FI Maa-ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö  
P.O. Box 30  
FIN — 00023 Government  
Puh: (358-9) 160 01  
Telekopio: (358-9) 1605 2707
- SV Statens jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S — 51182 Jönköping  
Tfn.: (46-36) 15 50 00  
Fax.: (46-36) 19 05 46
- UK Rural Payments Agency (RPA)  
Lancaster House, Hampshire Court  
UK — Newcastle upon Tyne NE4 7YE  
Tel. : + 44(0) 191 226 5262  
Fax : + 44(0) 191 226 5212